**דף עבודה: השוואת סיפור המרגלים בדברים לסיפור בבמדבר**

לפניכם טבלה ובה ציטוטים משני תיאורים של סיפור המרגלים: ציטוטים מספר דברים פרק א וציטוטים מספר במדבר פרקים יג-יד.

1. קראו את שני הציטוטים בכל שורה ומצאו את הדומה לשני הסיפורים והשונה ביניהם – כתבו מה מצאתם בעמודה השמאלית.
2. נסו להסיק מה אומרים ההבדלים האלה על מטרת נאום הפרדה של משה.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **הסיפור בספר דברים פרק א** | **הסיפור בספר במדבר פרקים יג-יד** | **הדומה והשונה** |
| כב **וַתִּקְרְבוּן אֵלַי כֻּלְּכֶם וַתֹּאמְרוּ: 'נִשְׁלְחָה אֲנָשִׁים לְפָנֵינוּ וְיַחְפְּרוּ לָנוּ אֶת הָאָרֶץ וְיָשִׁבוּ אֹתָנוּ דָּבָר אֶת הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר נַעֲלֶה בָּהּ וְאֵת הֶעָרִים אֲשֶׁר נָבֹא אֲלֵיהֶן'.** | א **וַיְדַבֵּר ה' אֶל מֹשֶׁה לֵּאמֹר:** ב **'שְׁלַח לְךָ אֲנָשִׁים וְיָתֻרוּ אֶת אֶרֶץ כְּנַעַן אֲשֶׁר אֲנִי נֹתֵן לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל, אִישׁ אֶחָד אִישׁ אֶחָד לְמַטֵּה אֲבֹתָיו, תִּשְׁלָחוּ כֹּל נָשִׂיא בָהֶם'.** |  |
| כד **וַיִּפְנוּ וַיַּעֲלוּ הָהָרָה וַיָּבֹאוּ עַד נַחַל אֶשְׁכֹּל וַיְרַגְּלוּ אֹתָהּ.** כה **וַיִּקְחוּ בְיָדָם מִפְּרִי הָאָרֶץ וַיּוֹרִדוּ אֵלֵינוּ, וַיָּשִׁבוּ אֹתָנוּ דָבָר וַיֹּאמְרוּ: 'טוֹבָה הָאָרֶץ אֲשֶׁר ה' אֱלֹהֵינוּ נֹתֵן לָנוּ'.** | **כז וַיְסַפְּרוּ לוֹ וַיֹּאמְרוּ: 'בָּאנוּ אֶל הָאָרֶץ אֲשֶׁר שְׁלַחְתָּנוּ, וְגַם זָבַת חָלָב וּדְבַשׁ הִוא, וְזֶה פִּרְיָהּ.** כח **אֶפֶס כִּי עַז הָעָם הַיֹּשֵׁב בָּאָרֶץ, וְהֶעָרִים בְּצֻרוֹת גְּדֹלֹת מְאֹד, וְגַם יְלִדֵי הָעֲנָק רָאִינוּ שָׁם.** כט **עֲמָלֵק יוֹשֵׁב בְּאֶרֶץ הַנֶּגֶב, וְהַחִתִּי וְהַיְבוּסִי וְהָאֱמֹרִי יוֹשֵׁב בָּהָר, וְהַכְּנַעֲנִי יוֹשֵׁב עַל הַיָּם וְעַל יַד הַיַּרְדֵּן'.** |  |
| כו **וְלֹא אֲבִיתֶם לַעֲלֹת, וַתַּמְרוּ אֶת פִּי ה' אֱלֹהֵיכֶם.** כז **וַתֵּרָגְנוּ בְאָהֳלֵיכֶם וַתֹּאמְרוּ: 'בְּשִׂנְאַת ה' אֹתָנוּ הוֹצִיאָנוּ מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם לָתֵת אֹתָנוּ בְּיַד הָאֱמֹרִי לְהַשְׁמִידֵנוּ.** כח **אָנָה אֲנַחְנוּ עֹלִים? אַחֵינוּ הֵמַסּוּ אֶת לְבָבֵנוּ לֵאמֹר: עַם גָּדוֹל וָרָם מִמֶּנּוּ, עָרִים גְּדֹלֹת וּבְצוּרֹת בַּשָּׁמָיִם, וְגַם בְּנֵי עֲנָקִים רָאִינוּ שָׁם'.** | א **וַתִּשָּׂא כָּל הָעֵדָה וַיִּתְּנוּ אֶת קוֹלָם וַיִּבְכּוּ הָעָם בַּלַּיְלָה הַהוּא.** ב **וַיִּלֹּנוּ עַל מֹשֶׁה וְעַל אַהֲרֹן כֹּל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמְרוּ אֲלֵהֶם כָּל הָעֵדָה: 'לוּ מַתְנוּ בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם אוֹ בַּמִּדְבָּר הַזֶּה, לוּ מָתְנוּ.** ג **וְלָמָה ה' מֵבִיא אֹתָנוּ אֶל הָאָרֶץ הַזֹּאת לִנְפֹּל בַּחֶרֶב? נָשֵׁינוּ וְטַפֵּנוּ יִהְיוּ לָבַז. הֲלוֹא טוֹב לָנוּ שׁוּב מִצְרָיְמָה'.** ד **וַיֹּאמְרוּ אִישׁ אֶל-אָחִיו: 'נִתְּנָה רֹאשׁ וְנָשׁוּבָה מִצְרָיְמָה'.** |  |

להלן הטבלה מלאה לדוגמה לשימוש המורה:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **הסיפור בספר דברים פרק א** | **הסיפור בספר במדבר פרקים יג-יד** | **הדומה והשונה** |
| כב **וַתִּקְרְבוּן אֵלַי כֻּלְּכֶם וַתֹּאמְרוּ: 'נִשְׁלְחָה אֲנָשִׁים לְפָנֵינוּ וְיַחְפְּרוּ לָנוּ אֶת הָאָרֶץ וְיָשִׁבוּ אֹתָנוּ דָּבָר אֶת הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר נַעֲלֶה בָּהּ וְאֵת הֶעָרִים אֲשֶׁר נָבֹא אֲלֵיהֶן'.** | א **וַיְדַבֵּר ה' אֶל מֹשֶׁה לֵּאמֹר:** ב **'שְׁלַח לְךָ אֲנָשִׁים וְיָתֻרוּ אֶת אֶרֶץ כְּנַעַן אֲשֶׁר אֲנִי נֹתֵן לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל, אִישׁ אֶחָד אִישׁ אֶחָד לְמַטֵּה אֲבֹתָיו, תִּשְׁלָחוּ כֹּל נָשִׂיא בָהֶם'.** | בשני הסיפורים עולה הצורך לרגל – לבדוק את הארץ לפני שנכנסים לכבוש אותה. בנאום משה העם מבקש לשלוח מרגלים, ואילו בספר במדבר אלוהים מצווה לשלוח מרגלים. |
| כד **וַיִּפְנוּ וַיַּעֲלוּ הָהָרָה וַיָּבֹאוּ עַד נַחַל אֶשְׁכֹּל וַיְרַגְּלוּ אֹתָהּ.** כה **וַיִּקְחוּ בְיָדָם מִפְּרִי הָאָרֶץ וַיּוֹרִדוּ אֵלֵינוּ, וַיָּשִׁבוּ אֹתָנוּ דָבָר וַיֹּאמְרוּ: 'טוֹבָה הָאָרֶץ אֲשֶׁר ה' אֱלֹהֵינוּ נֹתֵן לָנוּ'.** | **כז וַיְסַפְּרוּ לוֹ וַיֹּאמְרוּ: 'בָּאנוּ אֶל הָאָרֶץ אֲשֶׁר שְׁלַחְתָּנוּ, וְגַם זָבַת חָלָב וּדְבַשׁ הִוא, וְזֶה פִּרְיָהּ.** כח **אֶפֶס כִּי עַז הָעָם הַיֹּשֵׁב בָּאָרֶץ, וְהֶעָרִים בְּצֻרוֹת גְּדֹלֹת מְאֹד, וְגַם יְלִדֵי הָעֲנָק רָאִינוּ שָׁם.** כט **עֲמָלֵק יוֹשֵׁב בְּאֶרֶץ הַנֶּגֶב, וְהַחִתִּי וְהַיְבוּסִי וְהָאֱמֹרִי יוֹשֵׁב בָּהָר, וְהַכְּנַעֲנִי יוֹשֵׁב עַל הַיָּם וְעַל יַד הַיַּרְדֵּן'.** | בשני הסיפורים המרגלים אומרים שהארץ טובה. בנאום משה הם לא אומרים שלא כדאי להיכנס אליה, ואילו בספר במדבר הם אומרים שהעמים היושבים בארץ חזקים ועריהם מוקפות חומה ומזהירים מפני הכניסה לארץ. |
| כו **וְלֹא אֲבִיתֶם לַעֲלֹת, וַתַּמְרוּ אֶת פִּי ה' אֱלֹהֵיכֶם.** כז **וַתֵּרָגְנוּ בְאָהֳלֵיכֶם וַתֹּאמְרוּ: 'בְּשִׂנְאַת ה' אֹתָנוּ הוֹצִיאָנוּ מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם לָתֵת אֹתָנוּ בְּיַד הָאֱמֹרִי לְהַשְׁמִידֵנוּ.** כח **אָנָה אֲנַחְנוּ עֹלִים? אַחֵינוּ הֵמַסּוּ אֶת לְבָבֵנוּ לֵאמֹר: עַם גָּדוֹל וָרָם מִמֶּנּוּ, עָרִים גְּדֹלֹת וּבְצוּרֹת בַּשָּׁמָיִם, וְגַם בְּנֵי עֲנָקִים רָאִינוּ שָׁם'.** | א **וַתִּשָּׂא כָּל הָעֵדָה וַיִּתְּנוּ אֶת קוֹלָם וַיִּבְכּוּ הָעָם בַּלַּיְלָה הַהוּא.** ב **וַיִּלֹּנוּ עַל מֹשֶׁה וְעַל אַהֲרֹן כֹּל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמְרוּ אֲלֵהֶם כָּל הָעֵדָה: 'לוּ מַתְנוּ בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם אוֹ בַּמִּדְבָּר הַזֶּה, לוּ מָתְנוּ.** ג **וְלָמָה ה' מֵבִיא אֹתָנוּ אֶל הָאָרֶץ הַזֹּאת לִנְפֹּל בַּחֶרֶב? נָשֵׁינוּ וְטַפֵּנוּ יִהְיוּ לָבַז. הֲלוֹא טוֹב לָנוּ שׁוּב מִצְרָיְמָה'.** ד **וַיֹּאמְרוּ אִישׁ אֶל-אָחִיו: 'נִתְּנָה רֹאשׁ וְנָשׁוּבָה מִצְרָיְמָה'.** | בשני הסיפורים העם מפחד ולא רוצה להיכנס לארץ. בנאום משה מדגיש שהם המרו את פי אלוהים, ובסיפור בספר במדבר העדה מתלוננת על משה ועל אהרון.  יתרה מזו, את הדברים המפחידים על הארץ משה שם בפי העם ולא בדברי המרגלים עצמם. |